



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet CCGS Pierre Radisson's Barge		
Solicitation No. - N° de l'invitation F3019-16N746/A		Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client F3019-16N746		Date 2017-01-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-037-16987		
File No. - N° de dossier QCL-6-39233 (037)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-18		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Woods, Michael		Buyer Id - Id de l'acheteur qcl037
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2715 ()		FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Please amend the above mentioned bidding solicitation with the changes below:

Item 1: Section 3.1.6 of the Technical Statement of Requirement

Question 1:

Item 3.1.4 – Can you provide the type of document?

Answer 1:

This item was removed from the Statement of Work

Item 2: Section 3.1.6 of the Technical Statement of Requirement

Question 2:

Item 3.1.6 – For the oil and fuel disposal we would like to know the quantity of disposal required for each (oil, fuel), if not give an establish quantity for each.

Answer 2:

This item was removed from the Statement of Work

Item 3: Section 3.1.7 of the Technical Statement of Requirement

Question 3:

Item 3.1.7 – Who is responsible for paying each visit of Transport Canada?

Answer 3:

There is no inspection scheduled for Transport Canada regarding this Work.

Item 4: Section 3.1.9 of the Technical Statement of Requirement

Question 4:

Item 3.1.9 – Can you provide the type, the dimensions and the required length for the seals?

Answer 4:

The type and dimension are not available. The supply of the seals will be process thru a 1379.

Item 5: Section 3.1.12 of the Technical Statement of Requirement

Question 5:

Item 3.1.12 – For this item it is mentioned to remove the piping. Where is the piping located? And, what is the description of the piping? Pictures?

Answer 5:

This item was removed from the Statement of Work

Item 6: Section 3.2.2 of the Technical Statement of Requirement

Question 6:

Item 3.2.2 – Which certificate do you need? Mil test?

Answer 6:

3.2.3 – The required certificates are the Mil text certificates for the steel.

Item 7: Section 3.3.2 of the Technical Statement of Requirement

Question 7:

Item 3.3.2 – Is there an access for the void space on each side port and starboard

Answer 7:

Yes watertight man hole

Item 8: Section 3.12.1 of the Technical Statement of Requirement

Question 8:

Item 3.3.2 – Can the sea trial be performed at the contractor facilities?

Answer 8:

Yes, at his cost.

Item 9: Section 3.12.2 of the Technical Statement of Requirement

Question 9:

Item 3.12.2 – Confirm the total capacity of each tank? Port? Starboard?

Answer 9:

The statement of requirement is modified: a total of 400 liters to supply for both tanks.

Item 10: Section 3.12.2 of the Technical Statement of Requirement

Question 10:

Item 3.12.2 – Which type of diesel?

Answer 10:

8217 :2012 DMA

Solicitation No – N° de l'invitation
F3019-16N746/A
Client Ref No. – N° de réf. du client
F3019-16N746

Amd. No. – N° de la modif.
002
File No. – N° du dossier
QCL-6-39233

Buyer ID – id de l'acheteur
qcl 037
CCC No./No CCC – FMS No/No VME

Item 11: Minutes of the Bidder's Conference

See minutes of the 22 December 2016 Bidder's Conference attached to this Amendment.

Item 12: Technical Statement of Requirement

Eliminate Annexe 'A' – Technical Statement of requirement, of the Invitation to Tender and replace it with the Technical Statement of Requirement attached to this Amendment.

All other clauses and conditions from the bidding solicitation remain the same.

Pierre Radisson – Barge #6
Pierre Radisson – Péniche #6
F3019-16N746/A

CONFÉRENCE DE SOUMISSIONNAIRES
BIDDERS' CONFERENCE

ORDRE DU JOUR
AGENDA

La conférence de soumissionnaires est tenue au 1550 avenue d'Estimauville, Québec, Qc, G1J 0C7, à 09h30 le 22 décembre 2016. Une visite de la péniche a été tenue immédiatement après la conférence.

The bidders' conference is held at 1550 avenue d'Estimauville, Québec, Qc, G1J 0C7, at 09:30 on December 22th, 2016. A barge visit will was held immediately after the conference meeting.

A) MOT DE BIENVENUE/WELCOMING MESSAGE

Le président s'est présenté et a souhaité la bienvenue à tous les participants et remercier les soumissionnaires présents pour leur intérêt pour le présent projet.

The Chairperson introduced himself and welcomed all attendees and thanked the bidders in attendance for their interest in this project.

B) INTRODUCTION

Le président a expliqué que le but de la présente réunion était de passer en revue le document d'Appel d'offres portant le numéro F3019-16N746/A et le devis technique afin d'éclaircir tout point qui pourrait être obscur pour les soumissionnaires présents.

The Chairperson explained that this meeting was aimed at reviewing the Invitation to Tender document bearing serial number F3019-16N746/A in order to clarify any points brought up by any participant.

C) PRÉSENCES/PERSONS IN ATTENDANCE

Le président a indiqué qu'il agirait à titre d'autorité contractuelle pour le projet. Il a demandé aux participants de se présenter à tour de rôle.

The Chairperson stated that he will be acting as the Contracting Authority during the project. He asked the attendees to introduce themselves.

Participants:

Attendees:

<u>Nom/Name</u>	<u>Occupation/Rank</u>	<u>Cie.ou min./Co. or Dept</u>
Michael Woods	Spécialiste de l'approvisionnement (marine) / Supply Specialist (marine)	TPSGC / PWGSC
Alexandre Gouin	Gestionnaire de l'entretien des navires / Vessel Maintenance Manager	GCC / CCG
André-Philippe Gonthier	Chargé de projets	Réparations Navales et Industrielles Océan Inc.
Frédéric Demers	Responsables des opérations	Groupe Deric

D) RÉVISION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION/BID PACKAGE REVIEW

1) DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES/INVITATION FOR TENDER

- PARTIE 1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
PART 1 GENERAL INFORMATION
 - Aucun commentaire / No comment
- PARTIE 2 INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES
PART 2 BIDDER INSTRUCTIONS
 - 2.2 TPGSC a avisé que les soumissions peuvent être présentées par télécopieur #418-648-2209. / PWGSC advised that bid may be submitted via fax #418-648-2209.
 - 2.7.1 Livraison au plus tard le 2017-03-24. / Delivery at the latest on 2017-03-24.
- PARTIE 3 INSTRUCTION POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS
PART 3 BID PREPARATION INSTRUCTIONS
 - Aucun commentaire / No comment
- PARTIE 4 PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION
PART 4 EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION
 - TPSGC a réitéré l'importance de la Partie 4. / PWGSC reminded all of the importance of Part 4.
- PARTIE 5 ATTESTATIONS
PART 5 CERTIFICATIONS
 - Aucun commentaire / No comment
- PARTIE 6 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES
PART 6 SECURITY, FINANCIAL AND OTHER REQUIREMENTS
 - 6.7 Certification relative au soudage. / Welding certifications.
 - 6.13 Exigences en matière d'assurance. / Insurance requirements.
- PARTIE 7 CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT
PART 7 RESULTING CONTRACT CLAUSES
 - 7.4.2 Période des travaux
 - 7.6 Paiement / Payment
 - 7.7.3 Retenue de garantie / Warranty Holdback
 - 7.16 Calendrier des travaux et rapports / Work schedule and reports
 - 7.22 Plan de contrôle de qualité / Quality control plan
 - 7.26 Modifications techniques ou travaux supplémentaires / Procedure for design change or Additional work
 - 7.30 Radoub du navire avec équipage / Vessel manned refits
 - 7.31 Réunion préalable au réaménagement / Pre-refit meeting
 - 7.33 Travaux non complétés et acceptation / Outstanding work and acceptance

- ANNEXE A DEVIS TECHNIQUE
ANNEX A TECHNICAL SPECIFICATION

La GCC a mentionné qu'une nouvelle version du devis sera publiée sur le site d'achats et ventes sous forme de modification de l'invitation à une date ultérieure. Les articles du devis qui auront été modifiés seront mis-en-évidences dans le devis. / The CCG mentioned that a new version of the specifications will be published on the buy and sell website as a solicitation amendment at a later date. The modified items of the spec will be identified in the new specs.

1.0 Portée / Scope

- Aucun commentaire / No comment

2.0 Références / References

- Aucun commentaire / No comment

3.0 Description technique / Technical description

3.1 Généralités / 3.1 General:

- Aucun commentaire / No comment

3.2 Remplacement d'acier / Steel replacement

- Aucun commentaire / No comment

3.3 Inspection des réservoirs et de la structures / Tank and structural inspection

- Aucun commentaire / No comment

3.4 Peinture / Painting

- Aucun commentaire / No comment

E) VISITE DU NAVIRE / VESSEL'S VIEWING

La visite a eu lieu au secteur Anse-Au-Foulon du Port de Québec à la section 103. Aucun commentaire à noter pendant la visite. / The visit took place at the Anse-au-Foulon sector at section 103 of the Port of Québec. No comments to add for the visit.

F) AUTRES / OTHERS

- Aucun commentaire / No comment

G) AJOURNEMENT / ADJOURNMENT.

Time : 11h45 / 11 :45 AM

Michael Woods
Autorité contractante/Contracting Authority
Travaux publics et services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada.

Restoration Barge #6

1 Scope of work

The work involves restoring and completely painting the barge structure.

2 Reference material

2.1 Applicable documents:

Plans	Title
398-1-1	General arrangement
398-1-2	Lines plan & offset
398-2-1	Structural arrangement
398-2-2	Ramp details
08383-SF	Federal identity markings
PGL-104-2016	Thickness measurement report

2.2 Mandatory certifications:

CSA W47.1	Certification of Companies for Fusion Welding of Steel, division 2 (Certification)
CSA W59	Welded Steel Construction (Metal Arc Welding)

2.3 Acts and regulations:

CSA	<i>Canada Shipping Act</i>
-----	----------------------------

3 Technical description

3.1 General

3.1.1 Barge dimensions

- a) Overall length: 30 ft. 0 in.
- b) Width: 10 ft. 0 in.
- c) Weight 10 tonnes

- 3.1.2 The Contractor shall provide, for the duration of the work, a heated interior space for performing all of the work stated in these specifications.
- 3.1.3 The Contractor must take possession of the barge at the Canadian Coast Guard facilities at 101 Champlain Blvd. and deliver the barge to the same address upon completion of the work. The Coast Guard will provide the crane for loading and unloading at Coast Guard facilities.
- 3.1.4 The Contractor must provide the material, tools and labour to perform the work in these specifications, unless otherwise stated.
- 3.1.5 Remove the four (4) hinges and the vessel ramp. Clean the hinge components. Grease and provide stainless steel cotter pins for reassembly.
- 3.1.6 Provide the material and replace the weathertight seals between the ramp and the bulwark. The new seals and the ramp will be reinstalled on the vessel by the Contractor upon completion of painting.
- 3.1.7 Remove the chains, shackles and turnbuckle and remove the rubber fenders before beginning painting.
- 3.1.8 Remove the twelve (12) 5/8" nuts that hold the four (4) bow fenders; remove the fenders. Upon completion of painting, replace the screw threads and reinstall the fenders with stainless steel nuts and washers provided by the Contractor. Coat the threads with Never-Seez (paste type) lubricant.

3.2 Steel replacement

- 3.2.1 The Contractor must replace two (2) steel sections on the flat bottom of the barge. The first section includes all the steel on the flat bottom between frames 6 and 9. The second section includes all the steel on the flat bottom between frames 16 and 18. The steel must comply with the manufacturer's plans. The Contractor must provide the welding procedures approved by the welding engineer. The Contractor must conduct a Dye penetrant test on all the butt welds of the hull. These non-destructive tests must be done by a level 2 technician certified by RNCAN. This non-destructive test must be done before the semicylindrical reinforcing elements are installed.
- 3.2.2 Replace 3 steel sections of the floors stiffeners, (flat bar) at the bottom of the cargo compartment. The insert dimensions of each section are 2 ft x 3 in x ¼ in.
- 3.2.3 All steel for structural work must be in compliance with CSA G40.21 44W. The contractor must provide the Mill test certificates.

3.3 Tank and structural inspection

- 3.3.1 The internal tanks were cleaned with a fresh water jet after being pumped by the CCG.
- 3.3.2 After performing the steel work, the Contractor must conduct hydrostatic testing of the vessel's five (5) internal compartments.
- 3.3.3 The tests may be done by air at a maximum pressure of 2.5 PSI in the presence of the Inspection Authority.
- 3.3.4 The Contractor must provide a price for 50 ultrasonic thickness measurements (UTM) on the internal bulkheads and the structure stiffeners. Also provide a UTM unit price.
- 3.3.5 Conduct a water hose test to verify the watertightness of the housing and the hatches. The pressure of the water hose must be at least 200 kPa and applied at a maximum distance of 1.5 m. The minimum inside diameter of the spray nozzle shall be 12 mm.

3.4 Painting

- 3.4.1 The application of paint shall comply with the latest manufacturer's specifications.
- 3.4.2 Before the coating work, the contractor must install a protection on all equipment that might be damaged by the sandblast work. The control station, the winches, the pins, the bearings, the pulleys, the pumps, the valves, the propellers, the diesel engines, the clutch, the Z drive must be completely protected by a plastic utility sheet. All the seams between the plastic sheet and the structure must be sealed with masking tape to prevent any dust and sand to infiltrate. The vent and other ventilation openings must be sealed.
- 3.4.3 The paint thicknesses specified are not averages.
- 3.4.4 The Contractor shall apply one brush stripe coat (SC) of aluminium color between coats of Intershield 300 for each item. Any edges and cavities shall be covered with the brush stripe coat. THE CONTRACTOR MUST PROVIDE PHOTOS OF THE STRIPE COATS for each compartment.
- 3.4.5 The International paint products stated in the specifications may be replaced by an equivalent Amercoat product.

INTERSHIELD 300	No substitute
INTERTHANE 990	Amercoat 450H
INTERBOND 201	Amercoat 240

3.4.6 All paint stated in the specifications shall be provided by the Contractor.

3.5 Paint – Port and starboard side bow compartment and empty spaces

3.5.1 30% of the surfaces whose current coating is detached or damaged shall be blasted with abrasive sand to the commercial SA2 standard.

3.5.2 70% of the remaining surfaces whose coating is intact shall undergo surface preparation by means of sweep sandblasting SA1.

3.5.3 Apply 1 coat of Intershield 300 bronze epoxy, 5 mils dry on bare metal

3.5.4 Apply 1 coat of white Intershield 300 Aluminium, 5 mils dry on all the surface of the compartments.

3.6 Paint – Aft compartment and engine (including inside the engine housing)

3.6.1 The contractor must provide a price for the preparation of 1 m³ with mechanical tools under ST3 standards.

3.6.2 30% of the remaining surfaces whose coating is intact shall undergo surface preparation by means of sweep sandblasting SA1.

3.6.3 Apply 1 coat of Intershield 300 bronze, 5 mils dry, on the bare metal.

3.6.4 Apply 1 coat of white Intershield 300 aluminium, 5 mils dry, on the entire surface.

3.7 Paint – Cargo compartment

3.7.1 30% of the surfaces whose current coating is detached or damaged shall be blasted with abrasive sand to the commercial SA2 standard.

3.7.2 70% of the remaining surfaces whose coating is intact shall undergo surface preparation by means of sweep sandblasting SA1.

3.7.3 Apply 1 coat of Intershield 300 bronze, 5 mils dry, on bare metal

3.7.4 Apply 1 coat of white Intershield 300 aluminium, 5 mils dry, on the entire surface

3.8 Paint – Hull, bulwark (inside and outside) and bow ramp (outside)

3.8.1 40% of the surfaces whose current coating is detached or damaged shall be blasted with abrasive sand to the commercial SA2 standard.

3.8.2 60% of the remaining surfaces whose coating is intact shall undergo surface preparation by means of sweep sandblasting SA1.

3.8.3 Apply 1 coats of Intershield 300 bronze, 5 mils dry, on the bare metal.

3.8.4 Apply 1 coats of Intershield 300 aluminium, 5 mils dry, on the entire surface

- 3.8.5 To all surfaces, apply 2 coats of RAL 3000 Coast Guard red Interthane 990 PHA066 red base, 2 mils dry per coat. Plan to move the supporting blocks to apply paint to their location.

3.9 Paint – Engine housing (outside) and steering position

- 3.9.1 30% of the surfaces whose current coating is detached or damaged shall be blasted with abrasive sand to the commercial SA2 standard.
- 3.9.2 70% of the remaining surfaces whose coating is intact shall undergo surface preparation by means of sweep sandblasting SA1.
- 3.9.3 Apply 1 coat of Intershield 300 bronze, 5 mils dry, on bare metal.
- 3.9.4 Apply 1 coat of Intershield 300 aluminium, 5 mils dry, on the entire surface
- 3.9.5 Apply 2 coats of RAL 9003 white Interthane 990, 2 mils dry per coat on the entire surface.

3.10 Paint – Exterior deck and interior bow ramp including access panel

- 3.10.1 40% of the surfaces whose current coating is detached or damaged shall be blasted with abrasive sand to the commercial SA2 standard.
- 3.10.2 60% of the remaining surfaces whose coating is intact shall undergo surface preparation by means of sweep sandblasting SA1.
- 3.10.3 Apply 1 coat of oxide red Interbond 2015 mils dry on the bare metal. Add an anti-slip aggregate to the finishing coat as recommended by International: Walnut shell # GMA 197, $\frac{3}{4}$ of a pint per gallon.
- 3.10.4 Apply a second coat of oxide red Interbond 201, 5 mils, on the entire surface.
- 3.10.5 Use the paint system in section 3.8 for the goosenecks, mooring piles and filling pipes. Use the paint system in section 3.8 for the A-frame; RAL 9004 black Interthane 990 will be used.

3.11 Identity markings

- 3.11.1 Referring to the "FEDERAL IDENTITY MARKINGS" diagram (08383-SF 2/2), provide RAL 9003 white and RAL 9004 black paint that is compatible with the current coating in order to redo the black and white oblique bands, the draught marks and the barge number on the transom.
- 3.11.2 Provide and install the lettering constituting the markings; refer to diagram 08383-SF 2/2.

3.12 Sea trial

- 3.12.1 A two-hour sea trial must be conducted upon completion of the work. The barge will be operated by CCG employees.

- 3.12.2 The Contractor must provide 400 liters of marine diesel 8217:2012, DMA to fill up the fuel tanks.